

## 593892-2026 - Súťaž

Nemecko – Zariadenia súvisiace s počítačmi – 10039765 - DCIT Container (Data Center)

OJ S 166/2026 28/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Tovary

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: 10039765 - DCIT Container (Data Center)

Opis: DCIT Container - including IT-Hardware (for Data Center)

Identifikátor postupu: 8d688bf3-a2f5-42b4-a211-b8d6d203addb

Interný identifikátor: 10039765

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 30230000 Zariadenia súvisiace s počítačmi

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 31154000 Zdroje nepretržitého/stáleho napájania, 31200000

Rozvod elektriny a regulačné prístroje, 31625100 Systémy na detekciu požiarov, 42512300

Súpravy HVAC (na použitie na ropných a plynových plošinách), 42961100 Systémy riadenia

prístupu, 48421000 Softvérový balík na správu zariadení, 48781000 Softvérový balík na

riadenie systému, 48820000 Servery, 48820000 Servery

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Ukrajina

Doplňujúce informácie: FCA-Supplier Plant (EU, UA, TK) Incoterms 2020

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRDYYWGQAPE# Communication takes place exclusively via the project area of the GIZ awarding marketplace.

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

##### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Účasť v zločineckej organizácii: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Podvod: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Korupcia: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Porušenie povinnosti platiť dane: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Platobná neschopnosť: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Aktíva spravované likvidátorom: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Pozastavené podnikateľské činnosti: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Závažné odborné pochybenie: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: In accordance with §§ 123,124 GWB.

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: 10039765 - DCIT Container (Data Center)

Opis: The Data Center (hereinafter referred to as the DC) to be supplied shall be of a containerized design. The external dimensions of the container (L × W × H) max. 8000 × 3200 × 3000 mm. Delivery shall be made FCA Supplier Plant, and subsequently the containerized DC will be delivered to a location within the territory of Ukraine agreed upon with the Customer.  
Interný identifikátor: 10039765

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 30230000 Zariadenia súvisiace s počítačmi

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 31154000 Zdroje nepretržitého/stáleho napájania, 31200000

Rozvod elektriny a regulačné prístroje, 31625100 Systémy na detekciu požiarov, 42512300

Súpravy HVAC (na použitie na ropných a plynových plošinách), 42961100 Systémy riadenia

prístupu, 48421000 Softvérový balík na správu zariadení, 48781000 Softvérový balík na

riadenie systému, 48820000 Servery, 48820000 Servery

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Ukrajina

Doplňujúce informácie: FCA-Supplier Plant (EU, UA, TK) Incoterms 2020

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 4 Mesiace

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:  
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: 2. Company's net annual turnover relevant to the tender requirements - Company's indicate their net annual turnover relevant to tender requirements (DCIT Container (Data Center)) in 2023, 2024 and 2025

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: 3. Demonstration of the relevant experience - In the last three years preceding this bid, my/our company has acquired relevant experience which can be demonstrated by at least 2 reference projects involving the delivery of a DCIT- Container with hardware/software, comparable to the content of the requirement of this tender.

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

##### Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Price

Opis: Price criteria for "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 18/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYYWGQAPE/documents>

##### Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYYWGQAPE>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

##### Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYYWGQAPE>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina, angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 28/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 78 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: GIZ reserves the right to request that the applicant or bidder submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Vergabekammern des Bundes

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Vergabekammern des Bundes

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes

Registračné číslo: 022894990

Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Mesto: Bonn

PSČ: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefón: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

#### **Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes

Registračné číslo: 022894990

Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Mesto: Bonn

PSČ: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefón: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

#### **Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

#### **Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 33744077-aea0-44fc-aebb-49eae6012e4d - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 26/08/2026 17:34:08 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,  
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 593892-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 166/2026

Dátum uverejnenia: 28/08/2026